



OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

WELSH STATUTORY
INSTRUMENTS

2016 Rhif 77 (Cy. 34)

2016 No. 77 (W. 34)

ADDYSG, CYMRU

EDUCATION, WALES

Rheoliadau Addysg (Cymorth i
Fyfywrwr) (Cymru) (Diwygio) 2016

The Education (Student Support)
(Wales) (Amendment) Regulations
2016

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)

Mae Rheoliadau Addysg (Cymorth i Fyfywrwr) (Cymru) 2015 ("Rheoliadau 2015") yn darparu ar gyfer cymorth ariannol i fyfywrwr sy'n preswyl fel arfer yng Nghymru ac sy'n dilyn cyrsiau addysg uwch dynodedig mewn cysylltiad â blynyddoedd academiaidd sy'n dechrau ar neu ar ôl 1 Medi 2015.

Mae'r Rheoliadau hyn yn gwneud diwygiadau i Reoliadau 2015, a fydd yn gymwys i ddarparu cymorth i fyfywrwr mewn perthynas â blwyddyn academiaidd sy'n dechrau ar neu ar ôl 1 Medi 2016. Mae'r Rheoliadau hyn hefyd yn cywiro gwallau teipograffyddol yn Rheoliadau 2015.

Mae rheoliad 3 yn diwygio rheoliad 2 o Reoliadau 2015 drwy fewnosod ym mharagraff (1) ddiffiniad o "cyfnod hawlogaeth" a "datganiad cymhwysra dily". Mae'r diffiniadau hyn yn ymwneud â'r diwygiadau a wneir i Reoliadau 2015 gan reoliadau 7 a 13.

Mae rheoliad 4 yn diwygio rheoliad 5 o Reoliadau 2015. Mae'n darparu y caiff Gweinidogion Cymru atal dros dro neu ddirymu dynodiad cwrs a wneir o dan reoliad 5 o Reoliadau 2015.

Mae rheoliad 5 yn cywiro gwall yn Rheoliadau 2015.

Mae rheoliad 6 yn diwygio rheoliad 12 o Reoliadau 2015. Mae'n caniatáu i Weinidogion Cymru ei gwneud yn ofynnol i fyfyriwr lofnodi contract sy'n ymwneud â benthyciad drwy ddefnyddio llofnod electronig.

Mae rheoliad 7 yn diwygio rheoliad 28 o Reoliadau 2015 sy'n ymwneud â chymhwysra i gael grant gofal plant. Ni fydd gan fyfyriwr cymwys hawl i gael grant gofal plant yn ystod unrhyw gyfnod pan fo myfyriwr cymwys neu bartner myfyriwr cymwys wedi gwneud

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Regulations)

The Education (Student Support) (Wales) Regulations 2015 ("the 2015 Regulations") provide for financial support for students who are ordinarily resident in Wales and taking designated higher education courses in respect of academic years beginning on or after 1 September 2015.

These Regulations make amendments to the 2015 Regulations, which will apply to the provision of support to students in relation to an academic year which begins on or after 1 September 2016. These Regulations also correct typographical errors in the 2015 Regulations.

Regulation 3 amends regulation 2 of the 2015 Regulations by inserting in paragraph (1) a definition of "entitlement period" and "valid declaration of eligibility". These definitions relate to the amendments made to the 2015 Regulations by regulations 7 and 13.

Regulation 4 amends regulation 5 of the 2015 Regulations. It provides for the Welsh Ministers to suspend or revoke the designation of a course made under regulation 5 of the 2015 Regulations.

Regulation 5 corrects an error in the 2015 Regulations.

Regulation 6 amends regulation 12 of the 2015 Regulations. It allows the Welsh Ministers to require a student to sign a contract relating to a loan by means of an electronic signature.

Regulation 7 amends regulation 28 of the 2015 Regulations relating to eligibility for a childcare grant. An eligible student will not qualify for a childcare grant during any period in which an eligible student or an eligible student's partner has made a valid

datganiad cymhwystra dilys o dan Ddeddf Taliadau Gofal Plant 2014.

Mae rheoliad 8 yn cywiro gwall yn nhestun Saesneg Rheoliadau 2015.

Mae rheoliad 9 yn diwygio darpariaethau sy'n ymwneud â gordaliadau yn rheoliad 67 o Reoliadau 2015. At ddibenion rheoliad 67, mae person i gael ei drin fel myfyriwr cymwys er nad yw'n bodloni'r meini prawf cymhwystra perthnasol yn Rheoliadau 2015.

Mae rheoliad 10 yn diwygio rheoliad 71 o Reoliadau 2015. Mae'n darparu ar gyfer atal dros dro neu ddirymu dynodiad cwrs o dan reoliad 71.

Mae rheoliad 11 yn diwygio darpariaethau sy'n ymwneud â gordaliadau yn rheoliad 85 o Reoliadau 2015. Mae effaith y diwygiad hwn yn debyg i reoliad 9.

Mae rheoliad 12 yn diwygio rheoliad 88 o Reoliadau 2015. Er mwyn i gysiau rhan-amser penodol gael eu dynodi fel cysiau sy'n gymwys i gael cymorth i fyfyrwyr, rhaid i gwrs arwain at ddyfarniad a roddir gan Siarter Frenhinol, o dan Ddeddf neu gan gorff arall y caniateir iddo weithredu ar ran corff o'r fath. Mae rheoliad 12 hefyd yn darparu ar gyfer atal dros dro neu ddirymu dynodiad cwrs o dan reoliad 88.

Mae rheoliad 13 yn diwygio rheoliad 97 o Reoliadau 2015 (grant rhan-amser ar gyfer gofal plant). Mae effaith y newid yn debyg i'r diwygiadau a wneir gan reoliad 7 sy'n ymwneud â chymhwystra myfywrwyr llawnamser i gael grant gofal plant.

Mae rheoliad 14 yn cywiro gwallau yn Rheoliadau 2015.

Mae rheoliad 15 yn diwygio darpariaethau sy'n ymwneud â gordaliadau yn rheoliad 114 o Reoliadau 2015. Mae effaith y diwygiad hwn yn debyg i'r rheini yn rheoliad 9.

Mae rheoliad 16 yn cywiro gwall yn nhestun Saesneg Rheoliadau 2015 ac yn darparu ar gyfer atal dros dro neu ddirymu dynodiad cwrs o dan reoliad 117 o Reoliadau 2015.

Mae rheoliad 17 yn diwygio darpariaethau sy'n ymwneud â gordaliadau yn rheoliad 124 o Reoliadau 2015. Mae effaith y diwygiad hwn yn debyg i'r rheini yn rheoliad 9.

Mae rheoliad 18 yn cyflwyno'r Atodlen. Mae'r Atodlen yn amnewid amryw ffigurau yn rheoliadau 17, 19, 21, 46, 47, 48, 49, 50 ac 61 o Reoliadau 2015.

declaration of eligibility under the Childcare Payments Act 2014.

Regulation 8 corrects an error in the English text of the 2015 Regulations.

Regulation 9 amends provisions relating to overpayments in regulation 67 of the 2015 Regulations. A person is to be treated for the purposes of regulation 67 as an eligible student notwithstanding that they do not satisfy the relevant eligibility criteria in the 2015 Regulations.

Regulation 10 amends regulation 71 of the 2015 Regulations. It provides for the designation of a course under regulation 71 to be suspended or revoked.

Regulation 11 amends provisions relating to overpayments in regulation 85 of the 2015 Regulations. The effect of this amendment is similar to regulation 9.

Regulation 12 amends regulation 88 of the 2015 Regulations. For certain part-time courses to be designated as eligible for student support, a course must lead to an award granted by a body which is authorised to grant degrees by a Royal Charter, under an Act or by another body permitted to act on such a body's behalf. Regulation 12 also provides for the designation of a course under regulation 88 to be suspended or revoked.

Regulation 13 amends regulation 97 of the 2015 Regulations (part-time childcare grant). The effect of the change is similar to the amendments made by regulation 7 relating to the eligibility of full-time students to receive a childcare grant.

Regulation 14 corrects errors in the 2015 Regulations.

Regulation 15 amends provisions relating to overpayments in regulation 114 of the 2015 Regulations. The effect of this amendment is similar to those in regulation 9.

Regulation 16 corrects an error in the English text of the 2015 Regulations and provides for the designation of a course under regulation 117 of the 2015 Regulations to be suspended or revoked.

Regulation 17 amends provisions relating to overpayments in regulation 124 of the 2015 Regulations. The effect of this amendment is similar to those in regulation 9.

Regulation 18 introduces the Schedule. The Schedule substitutes various figures in regulations 17, 19, 21, 46, 47, 48, 49, 50 and 61 of the 2015 Regulations.

Ystyriwyd Cod Ymarfer Gweinidogion Cymru ar gynnal Asesiadau Effaith Rheoleiddiol mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn. O ganlyniad, lluniwyd asesiad effaith rheoleiddiol o'r costau a'r manteision sy'n debygol o ddeillio o gydymffurfio â'r Rheoliadau hyn. Gellir cael copi oddi wrth yr Is-adran Addysg Uwch, Llywodraeth Cymru, Parc Cathays, Caerdydd, CF10 3NQ.

The Welsh Ministers' Code of Practice on the carrying out of Regulatory Impact Assessments was considered in relation to these Regulations. As a result, a regulatory impact assessment has been prepared as to the likely costs and benefits of complying with these Regulations. A copy can be obtained from the Higher Education Division, Welsh Government, Cathays Park, Cardiff, CF10 3NQ.

2016 Rhif 77 (Cy. 34)

ADDYSG, CYMRU

**Rheoliadau Addysg (Cymorth i
Fyfywrwyr) (Cymru) (Diwygio) 2016**

<i>Gwnaed</i>	26 Ionawr 2016
<i>Gosodwyd gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru</i>	29 Ionawr 2016
<i>Yn dod i rym</i>	22 Chwefror 2016

Mae Gweinidogion Cymru, drwy arfer y pwerau a roddwyd i'r Ysgrifennydd Gwladol gan adrannau 22 a 42(6) o Ddeddf Addysgu ac Addysg Uwch 1998(1), ac sydd bellach yn arferadwy ganddynt hwy(2), yn gwneud y Rheoliadau a ganlyn:

Enwi, cychwyn a chymhwyso

1.—(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Addysg (Cymorth i Fyfywrwyr) (Cymru) (Diwygio) 2016.

(2) Mae'r rheoliad hwn a rheoliadau 2, 4, 5, 8, 10, 12(2), 14 ac 16 yn dod i rym ar 22 Chwefror 2016.

(3) Mae pob rheoliad arall a'r Atodlen—

-
- (1) 1998 p. 30; diwygiwyd adran 22 gan Ddeddf Dysgu a Sgiliau 2000 (p. 21), adran 146 ac Atodlen 11, Deddf Treth Incwm (Enillion a Phensiynau) 2003 (p. 1), Atodlen 6, Deddf Cyllid 2003 (p. 14), adran 147, Deddf Addysg Uwch 2004 (p. 8), adrannau 42 a 43 ac Atodlen 7, Deddf Prentisiaethau, Sgiliau, Plant a Dysgu 2009 (p. 22), adran 257, Deddf Addysg 2011 (p. 21), adran 76 ac O.S. 2013/1881. *Gweler* adran 43(1) o Ddeddf Addysgu ac Addysg Uwch 1998 i gael y diffiniad o "prescribed" a "regulations".
- (2) Trosglwyddwyd swyddogaethau'r Ysgrifennydd Gwladol o dan adran 22 o Ddeddf Addysgu ac Addysg Uwch 1998 (ac eithrio i'r graddau y maent yn ymwneud â gwneud unrhyw ddarpariaeth a awdurdodir gan is-adran (2)(a), (c), (j) neu (k), (3)(e) neu (f) neu (5) o adran 22) i Gynulliad Cenedlaethol Cymru gan adran 44 o Ddeddf Addysg Uwch 2004 (p. 8) a Gorchymyn Deddf Addysg Uwch 2004 (Cychwyn Rhif 2 a Darpariaeth Drosiannol) (Cymru) 2005 (O.S. 2005/1833 (Cy. 149) (C. 79)) fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2006/1660 (Cy. 159) (C. 56). Trosglwyddwyd swyddogaethau Cynulliad Cenedlaethol Cymru i Weiniogion Cymru yn rhinwedd paragraffau 30(1) a 30(2) o Atodlen 11 i Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (p. 32).

2016 No. 77 (W. 34)

EDUCATION, WALES

**The Education (Student Support)
(Wales) (Amendment) Regulations
2016**

<i>Made</i>	26 January 2016
<i>Laid before the National Assembly for Wales</i>	29 January 2016
<i>Coming into force</i>	22 February 2016

The Welsh Ministers, in exercise of the powers conferred on the Secretary of State by sections 22 and 42(6) of the Teaching and Higher Education Act 1998(1), and now exercisable by them(2), make the following Regulations:

Title, commencement and application

1.—(1) The title of these Regulations is the Education (Student Support) (Wales) (Amendment) Regulations 2016.

(2) This regulation and regulations 2, 4, 5, 8, 10, 12(2), 14 and 16 come into force on 22 February 2016.

(3) All other regulations and the Schedule—

-
- (1) 1998 c. 30; section 22 was amended by the Learning and Skills Act 2000 (c. 21), section 146 and Schedule 11, the Income Tax (Earnings and Pensions) Act 2003 (c. 1), Schedule 6, the Finance Act 2003 (c. 14), section 147, the Higher Education Act 2004 (c. 8), sections 42 and 43 and Schedule 7, the Apprenticeships, Skills, Children and Learning Act 2009 (c. 22), section 257, the Education Act 2011 (c. 21), section 76 and S.I. 2013/1881. *See* section 43(1) of the Teaching and Higher Education Act 1998 for the definition of "prescribed" and "regulations".
- (2) The functions of the Secretary of State under section 22 of the Teaching and Higher Education Act 1998 (except so far as they relate to the making of any provision authorised by subsection (2)(a), (c), (j) or (k), (3)(e) or (f) or (5) of section 22) were transferred to the National Assembly for Wales by section 44 of the Higher Education Act 2004 (c. 8) and the Higher Education Act 2004 (Commencement No. 2 and Transitional Provision) (Wales) Order 2005 (S.I. 2005/1833 (W. 149) (C. 79)) as amended by S.I. 2006/1660 (W. 159) (C. 56). The functions of the National Assembly for Wales were transferred to the Welsh Ministers by virtue of paragraphs 30(1) and 30(2) of Schedule 11 to the Government of Wales Act 2006 (c. 32).

- (a) yn dod i rym ar 22 Chwefror 2016; a
- (b) yn gymwys i ddarparu cymorth i fyfyrwyr mewn perthynas â blwyddyn academiaidd sy'n dechrau ar neu ar ôl 1 Medi 2016 pa un a gaiff unrhyw beth a wneir o dan y Rheoliadau hyn ei wneud cyn, ar neu ar ôl 1 Medi 2016.

(4) Mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys o ran Cymru.

Diwygio Rheoliadau Addysg (Cymorth i Fyfirwyr (Cymru) 2015

2. Mae Rheoliadau Addysg (Cymorth i Fyfirwyr (Cymru) 2015(1) wedi eu diwygio yn unol â rheoliadau 3 i 18.

3. Yn rheoliad 2 (dehongli), ym mharagraff (1)—

(1) ar ôl y diffiniad o "cyfnod arferol" mewnosoder—

"mae i "cyfnod hawlogaeth" ("*entitlement period*") yr ystyr a roddir yn rheoliad 28(3A);"

(2) ar ôl y diffiniad o "chwarter" mewnosoder—

"mae i "datganiad cymhwysra dilys" ("*valid declaration of eligibility*") yr ystyr a roddir yn rheoliad 28(3A)."

4. Yn rheoliad 5 (cyrssau dynodedig) ar ôl paragraff (8) mewnosoder—

"(9) Caiff Gweinidogion Cymru ddirymu neu atal dros dro ddynodiad cwrs a ddynodir o dan baragraff (8)."

5. Yn rheoliad 10 (terfynau amser), ym mharagraff (2)(e) yn lle "22(4)" rhodder "22(7)".

6. Yn lle rheoliad 12 (gofyniad i ymrwymo i gontract ar gyfer benthyciad), rhodder—

"Gofyniad i ymrwymo i gontract ar gyfer benthyciad

12.—(1) Er mwyn cael benthyciad rhaid i fyfyrwr cymwys ymrwymo i gontract gyda Gweinidogion Cymru ar delerau sydd i'w penderfynu gan Weinidogion Cymru.

(2) Caiff Gweinidogion Cymru ei gwneud yn ofynnol i fyfyrwr cymwys lofnodi contract drwy ddefnyddio llofnod electronig ar unrhyw ffurf a bennir gan Weinidogion Cymru."

7. Yn rheoliad 28 (grantiau ar gyfer dibynyddion – grant gofal plant)—

(a) come into force on 22 February 2016; and

(b) apply to the provision of support to students in relation to an academic year which begins on or after 1 September 2016 whether anything done under these Regulations is done before, on or after 1 September 2016.

(4) These regulations apply in relation to Wales.

Amendment of the Education (Student Support) (Wales) Regulations 2015

2. The Education (Student Support) (Wales) Regulations 2015(1) are amended in accordance with regulations 3 to 18.

3. In regulation 2 (interpretation), in paragraph (1)—

(1) after the definition of "end-on course" insert—

"“entitlement period” ("*cyfnod hawlogaeth*") has the meaning given in regulation 28(3A);"

(2) after the definition of "universal healthcare bursary" insert—

"“valid declaration of eligibility” ("*datganiad cymhwysra dilys*") has the meaning given in regulation 28(3A)."

4. In regulation 5 (designated courses) after paragraph (8) insert—

"(9) The Welsh Ministers may revoke or suspend the designation of a course which is designated under paragraph (8)."

5. In regulation 10 (time limits), in paragraph (2)(e) for "22(4)" substitute "22(7)".

6. For regulation 12 (requirement to enter into a contract for a loan), substitute—

"Requirement to enter into a contract for a loan

12.—(1) To receive a loan an eligible student must enter into a contract with the Welsh Ministers on terms to be decided by the Welsh Ministers.

(2) The Welsh Ministers may require an eligible student to sign a contract by means of an electronic signature in such form as the Welsh Ministers may specify."

7. In regulation 28 (grants for dependants – childcare grant)—

(1) O.S. 2015/54 (Cy. 5), a ddiwygiwyd gan O.S. 2015/1505 (Cy. 173).

(1) S.I. 2015/54 (W. 5), amended by S.I. 2015/1505 (W. 173).

(1) Ym mharagraff (2), ar ôl “baragraffau (3)” mewnosoder “, (3B)”.

(2) Ar ôl paragraff (3) mewnosoder—

“(3A) Yn y Rheoliadau hyn, mae i “cyfnod hawlogaeth” a “datganiad cymhwysra dilys” yr un ystyr ag a roddir i “entitlement period” a “valid declaration of eligibility” at ddibenion Deddf Taliadau Gofal Plant 2014(1) a rheoliadau a wneir o dan y Ddeddf honno.

(3B) Nid oes gan fyfyrwr cymwys hawl i gael grant o dan y rheoliad hwn yn ystod unrhyw gyfnod hawlogaeth pan fo myfyrwr cymwys neu bartner myfyrwr cymwys wedi gwneud datganiad cymhwysra dilys o dan Ddeddf Taliadau Gofal Plant 2014 mewn perthynas ag unrhyw blentyn.”

8. Yn y testun Saesneg yn rheoliad 37 (grant cynhaliath – myfyrwyr cymwys o dan y drefn newydd nad ydynt yn fyfyrwyr carfan newydd), ym mharagraff (3)(a) ar ôl “£3,000” hepgorer y coma.

9. Yn rheoliad 67 (gordaliadau), ar ôl paragraff (13) mewnosoder—

“(14) At ddiben y rheoliad hwn mae cyfeiriad at fyfyrwr cymwys yn cynnwys person sydd wedi cael cymorth o dan Ran 5 neu 6 ond nad yw’n bodloni gofynion rheoliad 4 (myfyrwyr cymwys).”

10. Yn rheoliad 71 (cyrсияu dysgu o bell dynodedig), ar ôl paragraff (5) mewnosoder—

“(6) Caiff Gweinidogion Cymru ddirymu neu atal dros dro ddynodiad cwrs a ddynodir o dan y rheoliad hwn.”

11. Yn rheoliad 85 (gordaliadau), ar ôl paragraff (10) mewnosoder—

“(11) At ddiben y rheoliad hwn mae cyfeiriad at fyfyrwr dysgu o bell cymwys yn cynnwys person sydd wedi cael cymorth o dan y Rhan hon ond nad yw’n bodloni gofynion rheoliad 69 (myfyrwyr dysgu o bell cymwys).”

12. Yn rheoliad 88 (cyrсияu rhan-amser dynodedig)—

(1) ar ôl paragraff (1)(d) mewnosoder—

“(dd) ar gyfer cwrs sy’n dechrau ar neu ar ôl 1 Medi 2016 ac sy’n dod o fewn paragraff 1, 2, 4, 6, 7 neu 8 o Atodlen 2, os yw’n gwrs sy’n arwain at ddyfarniad sydd wedi ei roi neu sydd i’w roi gan gorff sy’n dod o fewn adran 214(2)(a) neu (b) o Ddeddf Diwygio Addysg 1988(2).”

(1) In paragraph (2), after “paragraphs 3” insert “, (3B)”.

(2) After paragraph (3) insert—

“(3A) In these Regulations, “entitlement period” and “valid declaration of eligibility” have the same meaning as they have for the purposes of the Childcare Payments Act 2014(1) and regulations made under that Act.

(3B) An eligible student does not qualify for a grant under this regulation during any entitlement period for which an eligible student or an eligible student’s partner has made a valid declaration of eligibility under the Childcare Payments Act 2014 in relation to any child.”

8. In the English text in regulation 37 (maintenance grant – new system eligible students who are not new cohort students), in paragraph (3)(a) after “£3,000” omit the comma.

9. In regulation 67 (overpayments), after paragraph (13) insert—

“(14) For the purpose of this regulation reference to an eligible student includes a person who has received support under Part 5 or 6 but who does not satisfy the requirements of regulation 4 (eligible students).”

10. In regulation 71 (designated distance learning courses), after paragraph (5) insert—

“(6) The Welsh Ministers may revoke or suspend the designation of a course which is designated under this regulation.”

11. In regulation 85 (overpayments), after paragraph (10) insert—

“(11) For the purpose of this regulation reference to an eligible distance learning student includes a person who has received support under this Part but who does not satisfy the requirements of regulation 69 (eligible distance learning student).”

12. In regulation 88 (designated part-time courses)—

(1) after paragraph (1)(d) insert—

“(dd) for a course beginning on or after 1 September 2016 which falls within paragraph 1, 2, 4, 6, 7 or 8 of Schedule 2, it is a course leading to an award granted or to be granted by a body falling within section 214(2)(a) or (b) of the Education Reform Act 1988(2).”

(1) 2014 p. 28.

(2) 1988 p. 40; diwygiwyd adran 214(2) gan Ddeddf Addysg Bellach ac Uwch 1992 (p. 13), Atodlen 8.

(1) 2014 c. 28.

(2) 1988 c. 40; section 214(2) was amended by the Further and Higher Education Act 1992 (c. 13), Schedule 8.

(2) ar ôl paragraff (7) mewnosoder—

“(8) Caiff Gweinidogion Cymru ddirymu neu atal dros dro ddynodiad cwrs a ddynodir o dan baragraff (6).”

13. Yn rheoliad 97 (grant rhan-amser ar gyfer gofal plant)—

(1) Ym mharagraff (2), ar ôl “baragraffau (3)” mewnosoder “, (3A)”.

(2) Ar ôl paragraff (3) mewnosoder—

“(3A) Nid oes gan fyfyrwr cymwys hawl i gael grant o dan y rheoliad hwn yn ystod unrhyw gyfnod hawlogaeth pan fo myfyrwr cymwys neu bartner myfyrwr cymwys wedi gwneud datganiad cymhwysra dilys o dan Ddeddf Taliadau Gofal Plant 2014 mewn perthynas ag unrhyw blentyn.”

14. Yn rheoliad 100 (grantiau rhan-amser ar gyfer dibynyddion – dehongli)—

(1) ym mharagraff (1)(j) yn lle “(i), (j), (k)” rhodder “(p), (q), (r)”;

(2) ym mharagraff (1)(j) yn lle “(2) a (3)” rhodder “(3) a (4)”;

(3) ym mharagraff (1)(q) yn lle “(h)” rhodder “(j)”;

(4) ym mharagraff (1)(r) yn lle “(h)” rhodder “(j)”;

(5) ym mharagraff (5) yn lle “(5)” rhodder “(6)”;

(6) ym mharagraff (6) yn lle “(4)” rhodder “(5)”.

15. Yn rheoliad 114 (gordaliadau), ar ôl paragraff (10) mewnosoder—

“(11) At ddiben y rheoliad hwn mae cyfeiriad at fyfyrwr rhan-amser cymwys yn cynnwys person sydd wedi cael cymorth o dan y Rhan hon ond nad yw’n bodloni gofynion rheoliad 86 (myfyrwyr rhan-amser cymwys).”

16. Yn rheoliad 117 (cyrsgiau ôl-radd dynodedig)—

(1) yn y testun Saesneg ym mharagraff (1)(c) ar ôl “institution” yn yr ail le y mae’n digwydd, mewnosoder “in”;

(2) ar ôl paragraff (4) mewnosoder—

“(5) Caiff Gweinidogion Cymru ddirymu neu atal dros dro ddynodiad cwrs a ddynodir o dan baragraff (4).”

(2) after paragraph (7) insert—

“(8) The Welsh Ministers may revoke or suspend the designation of a course which is designated under paragraph (6).”

13. In regulation 97 (part-time childcare grant)—

(1) In paragraph (2), after “paragraphs (3)” insert “, (3A)”.

(2) After paragraph (3) insert—

“(3A) An eligible student does not qualify for a grant under this regulation during any entitlement period for which an eligible student or an eligible student’s partner has made a valid declaration of eligibility under the Childcare Payments Act 2014 in relation to any child.”

14. In regulation 100 (part-time grants for dependants – interpretation)—

(1) in paragraph (1)(j) for “(i), (j), (k)” substitute “(p), (q), (r)”;

(2) in paragraph (1)(j) for “(2) and (3)” substitute “(3) and (4)”;

(3) in paragraph (1)(q) for “(h)” substitute “(j)”;

(4) in paragraph (1)(r) for “(h)” substitute “(j)”;

(5) in paragraph (5) for “(5)” substitute “(6)”;

(6) in paragraph (6) for “(4)” substitute “(5)”.

15. In regulation 114 (overpayments), after paragraph (10) insert—

“(11) For the purpose of this regulation reference to an eligible part-time student includes a person who has received support under this Part but who does not satisfy the requirements of regulation 86 (eligible part-time students).”

16. In regulation 117 (designated postgraduate courses)—

(1) in the English text in paragraph (1)(c) after “institution” in the second place it occurs, insert “in”;

(2) after paragraph (4) insert—

“(5) The Welsh Ministers may revoke or suspend the designation of a course which is designated under paragraph (4).”

17. Yn rheoliad 124 (gordaliadau), ar ôl paragraff (9) mewnosoder—

“(10) At ddiben y rheoliad hwn mae cyfeiriad at fyfyrwr ôl-raddedig cymwys yn cynnwys person sydd wedi cael cymorth o dan y Rhan hon ond nad yw’n bodloni gofynion rheoliad 115 (myfyrwyr ôl-raddedig cymwys).”

18. Mae’r Atodlen i’r Rheoliadau hyn yn cael effaith i roi’r ffigur yn nhrydedd golofn y tabl yn lle’r ffigur yn yr ail golofn lle y mae’n ymddangos yn y rheoliad yn Rheoliadau Addysg (Cymorth i Fyfyrwyr) (Cymru) 2015 a nodir yn y golofn gyntaf.

17. In regulation 124 (overpayments), after paragraph (9) insert—

“(10) For the purpose of this regulation reference to an eligible postgraduate student includes a person who has received support under this Part but who does not satisfy the requirements of regulation 115 (eligible postgraduate students).”

18. The Schedule to these Regulations has effect to substitute the figure in the third column of the table for the figure in the second column where it appears in the regulation of the Education (Student Support) (Wales) Regulations 2015 set out in the first column.

Huw Lewis

Y Gweinidog Addysg a Sgiliau, un o Weinidogion
Cymru
26 Ionawr 2016

Minister for Education and Skills, one of the Welsh
Ministers
26 January 2016

©Hawlfraint y Goron 2016

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

© Crown copyright 2016

Printed and Published in the UK by The Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty’s Stationery Office and Queen’s Printer of Acts of Parliament.

YR ATODLEN Rheoliad 18
Diwygiad i ffigurau

SCHEDULE Regulation 18
Amendment to figures

<i>Darpariaeth yn Rheoliadau Addysg (Cymorth i Fyfyrwyr) (Cymru) 2015</i>	<i>Ffigur presennol</i>	<i>Ffigur newydd</i>
Rheoliad 17		
(3)(a)	£5,190	£5,100
(3)(b)	£3,810	£3,900
(4)(a)	£2,605	£2,560
(4)(b)	£1,895	£1,940
Rheoliad 19		
(3)(a)	£3,805	£3,925
(3)(a)	£1,895	£1,955
Rheoliad 21		
(3)(a)	£3,810	£3,900
(4)(a)	£1,895	£1,940
Rheoliad 46		
(2) (i) categori 1	£4,162	£4,786
(2) (ii) categori 2	£7,532	£8,662
(2) (iii) categori 3	£6,410	£7,372
(2) (iv) categori 4	£6,410	£7,372
(2) (v) categori 5	£5,376	£6,183
(3) (i) categori 1	£3,767	£4,333
(3) (ii) categori 2	£6,858	£7,887
(3) (iii) categori 3	£5,575	£6,412
(3) (iv) categori 4	£5,575	£6,412
(3) (v) categori 5	£4,980	£5,727
Rheoliad 47		
(2) (a) categori 1	£4,162	£4,786
(2) (b) categori 2	£7,532	£8,662
(2) (c) categori 3	£6,410	£7,372
(2) (d) categori 4	£6,410	£7,372
(2) (e) categori 5	£5,376	£6,183
(3) (a) categori 1	£3,767	£4,333
(3) (b) categori 2	£6,858	£7,887
(3) (c) categori 3	£5,575	£6,412
(3) (d) categori 4	£5,575	£6,412
(3) (e) categori 5	£4,980	£5,727
Rheoliad 48		
(2) (i) categori 1	£4,162	£4,786
(2) (ii) categori 2	£7,532	£8,662
(2) (iii) categori 3	£6,410	£7,372
(2) (iv) categori 4	£6,410	£7,372
(2) (v) categori 5	£5,376	£6,183
(3) (i) categori 1	£3,767	£4,333
(3) (ii) categori 2	£6,858	£7,887
(3) (iii) categori 3	£5,575	£6,412

<i>Provision in the Education (Student Support) (Wales) Regulations 2015</i>	<i>Existing figure</i>	<i>New figure</i>
Regulation 17		
(3)(a)	£5,190	£5,100
(3)(b)	£3,810	£3,900
(4)(a)	£2,605	£2,560
(4)(b)	£1,895	£1,940
Regulation 19		
(3)(a)	£3,805	£3,925
(3)(a)	£1,895	£1,955
Regulation 21		
(3)(a)	£3,810	£3,900
(4)(a)	£1,895	£1,940
Regulation 46		
(2) (i) category 1	£4,162	£4,786
(2) (ii) category 2	£7,532	£8,662
(2) (iii) category 3	£6,410	£7,372
(2) (iv) category 4	£6,410	£7,372
(2) (v) category 5	£5,376	£6,183
(3) (i) category 1	£3,767	£4,333
(3) (ii) category 2	£6,858	£7,887
(3) (iii) category 3	£5,575	£6,412
(3) (iv) category 4	£5,575	£6,412
(3) (v) category 5	£4,980	£5,727
Regulation 47		
(2) (a) category 1	£4,162	£4,786
(2) (b) category 2	£7,532	£8,662
(2) (c) category 3	£6,410	£7,372
(2) (d) category 4	£6,410	£7,372
(2) (e) category 5	£5,376	£6,183
(3) (a) category 1	£3,767	£4,333
(3) (b) category 2	£6,858	£7,887
(3) (c) category 3	£5,575	£6,412
(3) (d) category 4	£5,575	£6,412
(3) (e) category 5	£4,980	£5,727
Regulation 48		
(2) (i) category 1	£4,162	£4,786
(2) (ii) category 2	£7,532	£8,662
(2) (iii) category 3	£6,410	£7,372
(2) (iv) category 4	£6,410	£7,372
(2) (v) category 5	£5,376	£6,183
(3) (i) category 1	£3,767	£4,333
(3) (ii) category 2	£6,858	£7,887
(3) (iii) category 3	£5,575	£6,412

<i>Darpariaeth yn Rheoliadau Addysg (Cymorth i Fyfyrrwyr) (Cymru) 2015</i>	<i>Ffigur presennol</i>	<i>Ffigur newydd</i>	<i>Provision in the Education (Student Support) (Wales) Regulations 2015</i>	<i>Existing figure</i>	<i>New figure</i>
(3) (iv) categori 4	£5,575	£6,412	(3) (iv) category 4	£5,575	£6,412
(3) (v) categori 5	£4,980	£5,727	(3) (v) category 5	£4,980	£5,727
Rheoliad 49			Regulation 49		
(2) (i) categori 1	£4,162	£4,786	(2) (i) category 1	£4,162	£4,786
(2) (ii) categori 2	£7,532	£8,662	(2) (ii) category 2	£7,532	£8,662
(2) (iii) categori 3	£6,410	£7,372	(2) (iii) category 3	£6,410	£7,372
(2) (iv) categori 4	£6,410	£7,372	(2) (iv) category 4	£6,410	£7,372
(2) (v) categori 5	£5,376	£6,183	(2) (v) category 5	£5,376	£6,183
(3) (i) categori 1	£3,767	£4,333	(3) (i) category 1	£3,767	£4,333
(3) (ii) categori 2	£6,858	£7,887	(3) (ii) category 2	£6,858	£7,887
(3) (iii) categori 3	£5,575	£6,412	(3) (iii) category 3	£5,575	£6,412
(3) (iv) categori 4	£5,575	£6,412	(3) (iv) category 4	£5,575	£6,412
(3) (v) categori 5	£4,980	£5,727	(3) (v) category 5	£4,980	£5,727
Rheoliad 50			Regulation 50		
(1)(a) (i) categori 1	£1,976	£2,272	(1)(a) (i) category 1	£1,976	£2,272
(1)(a) (ii) categori 2	£3,703	£4,259	(1)(a) (ii) category 2	£3,703	£4,259
(1)(a) (iii) categori 3	£2,634	£3,030	(1)(a) (iii) category 3	£2,634	£3,030
(1)(a) (iv) categori 4	£2,634	£3,030	(1)(a) (iv) category 4	£2,634	£3,030
(1)(a) (v) categori 5	£2,634	£3,030	(1)(a) (v) category 5	£2,634	£3,030
(1)(b) (i) categori 1	£1,976	£2,272	(1)(b) (i) category 1	£1,976	£2,272
(1)(b) (ii) categori 2	£3,703	£4,259	(1)(b) (ii) category 2	£3,703	£4,259
(1)(b) (iii) categori 3	£3,150	£3,623	(1)(b) (iii) category 3	£3,150	£3,623
(1)(b) (iv) categori 4	£3,150	£3,623	(1)(b) (iv) category 4	£3,150	£3,623
(1)(b) (v) categori 5	£2,634	£3,030	(1)(b) (v) category 5	£2,634	£3,030
(1)(c) (i) categori 1	£3,121	£3,590	(1)(c) (i) category 1	£3,121	£3,590
(1)(c) (ii) categori 2	£5,649	£6,497	(1)(c) (ii) category 2	£5,649	£6,497
(1)(c) (iii) categori 3	£4,807	£5,529	(1)(c) (iii) category 3	£4,807	£5,529
(1)(c) (iv) categori 4	£4,807	£5,529	(1)(c) (iv) category 4	£4,807	£5,529
(1)(c) (v) categori 5	£4,032	£4,637	(1)(c) (v) category 5	£4,032	£4,637
(2)(a) (i) categori 1	£1,501	£1,727	(2)(a) (i) category 1	£1,501	£1,727
(2)(a) (ii) categori 2	£2,831	£3,256	(2)(a) (ii) category 2	£2,831	£3,256
(2)(a) (iii) categori 3	£2,053	£2,361	(2)(a) (iii) category 3	£2,053	£2,361
(2)(a) (iv) categori 4	£2,053	£2,361	(2)(a) (iv) category 4	£2,053	£2,361
(2)(a) (v) categori 5	£2,053	£2,361	(2)(a) (v) category 5	£2,053	£2,361
(2)(b) (i) categori 1	£1,501	£1,727	(2)(b) (i) category 1	£1,501	£1,727
(2)(b) (ii) categori 2	£2,831	£3,256	(2)(b) (ii) category 2	£2,831	£3,256
(2)(b) (iii) categori 3	£2,302	£2,648	(2)(b) (iii) category 3	£2,302	£2,648
(2)(b) (iv) categori 4	£2,302	£2,648	(2)(b) (iv) category 4	£2,302	£2,648
(2)(b) (v) categori 5	£2,053	£2,361	(2)(b) (v) category 5	£2,053	£2,361
(2)(c) (i) categori 1	£2,825	£3,250	(2)(c) (i) category 1	£2,825	£3,250
(2)(c) (ii) categori 2	£5,143	£5,915	(2)(c) (ii) category 2	£5,143	£5,915
(2)(c) (iii) categori 3	£4,181	£4,809	(2)(c) (iii) category 3	£4,181	£4,809
(2)(c) (iv) categori 4	£4,181	£4,809	(2)(c) (iv) category 4	£4,181	£4,809
(2)(c) (v) categori 5	£3,735	£4,295	(2)(c) (v) category 5	£3,735	£4,295
Rheoliad 61			Regulation 61		
(3)(a) categori 1	£3,121	£3,590	(3)(a) category 1	£3,121	£3,590
(3)(b) categori 2	£5,649	£6,497	(3)(b) category 2	£5,649	£6,497
(3)(c) categori 3	£4,807	£5,529	(3)(c) category 3	£4,807	£5,529

<i>Darpariaeth yn Rheoliadau Addysg (Cymorth i Fyfyrrwyr) (Cymru) 2015</i>	<i>Ffigur presennol</i>	<i>Ffigur newydd</i>	<i>Provision in the Education (Student Support) (Wales) Regulations 2015</i>	<i>Existing figure</i>	<i>New figure</i>
(3)(d) categori 4	£4,807	£5,529	(3)(d) category 4	£4,807	£5,529
(3)(e) categori 5	£4,032	£4,637	(3)(e) category 5	£4,032	£4,637
(4)(a) categori 1	£2,825	£3,250	(4)(a) category 1	£2,825	£3,250
(4)(b) categori 2	£5,143	£5,915	(4)(b) category 2	£5,143	£5,915
(4)(c) categori 3	£4,181	£4,809	(4)(c) category 3	£4,181	£4,809
(4)(d) categori 4	£4,181	£4,809	(4)(d) category 4	£4,181	£4,809
(4)(e) categori 5	£3,735	£4,295	(4)(e) category 5	£3,735	£4,295

OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

2016 Rhif 77 (Cy. 34)

ADDYSG, CYMRU

Rheoliadau Addysg (Cymorth i
Fyfyrwyr) (Cymru) (Diwygio) 2016

WELSH STATUTORY
INSTRUMENTS

2016 No. 77 (W. 34)

EDUCATION, WALES

The Education (Student Support)
(Wales) (Amendment) Regulations
2016

£6.00

W2546/02/16

ON

ISBN 978-0-348-11238-2



9 780348 112382